

## CONTRAT DE RESERVATION / Booking contract Camping & Gîte d'étape Les Royères du Prieuré

52 Chemin de la Combe St-Pierre 84660 MAUBEC – Tél : 04.90.76.50.34 - camping.maubec@c-lmv.fr

Entre le soussigné et le Camping intercommunal Les Royères du Prieuré, il a été convenu et arrêté ce qui suit :

*Between the undersigned and Camping intercommunal Les Royères du Prieuré, the following has been agreed and adopted:*

Nom / Name :	.....		Prénom / First Name :	.....
Adresse / Address :	.....			
Code postal / Post code	.....	Ville/ Town :	.....	Pays /Country :
Téléphone / Phone	.....	E-mail :	.....	
Né(e) / Date of birth	..... / .....	Une copie de la pièce d'identité sera effectuée à l'arrivée/ On arrival we will make a copy of your identity card		

### Personnes accompagnatrices / Accompanying persons :

Nom/Name	.....	Né(e) le / Date of birth	.....
Nom/Name	.....	Né(e) le / Date of birth	.....
Nom/Name	.....	Né(e) le / Date of birth	.....
Nom/Name	.....	Né(e) le / Date of birth	.....
Nom/Name	.....	Né(e) le / Date of birth	.....
Nom/Name	.....	Né(e) le / Date of birth	.....
Nom/Name	.....	Né(e) le / Date of birth	.....

Dont nombre / Number : Adultes / Adults ..... Enfants / Children ..... Animal .....

### souhait de louer / wish to rent :

Date d'arrivée / Arrival on : ..... 20.. Date de départ / Departure on ..... 20..

EMPLACEMENT / Piches	MOBIL-HOMES
Arrivée de 13h à 19h / Départ avant 12h <i>Arrival as from 1 pm to 7 pm - Departure before noon</i> <input type="checkbox"/> Emplacement 1 tente sans électr. / <i>Pitch 1 tent plot no electr.</i> <input type="checkbox"/> Emplacement pour 1 campingcar, caravane ou tente / <i>Pitch for 1 camper, caravan or big tent</i> Avec électricité / <i>with electricity</i> <input type="checkbox"/> 6 amp ou / or <input type="checkbox"/> 10 amp <input type="checkbox"/> Véhicule, remorque ou autre installation supp. <input type="checkbox"/> Moto, scooter <b>Montant des arrhes / Deposit :</b> Par emplacement / <i>per pitch</i> = 25 € : .....€ Frais de réservation / <i>booking fees</i> : 10€ <b>Total arrhes / Deposit = .....€</b>	Arrivée de 17h à 19h / Départ avant 10h <i>Arrival as from 5 pm to 7 pm - Departure before 10 am</i> <input type="checkbox"/> Mobile Home 4 personnes (+ 2 enfants -de 10 ans) <input type="checkbox"/> Mobile Home 5 personnes (+ 2 enfants -de 10 ans) <b>Montant des arrhes / Deposit :</b> Par semaine / <i>Per week</i> : 150 € : .....€ Frais de réservation / <i>booking fees</i> : 10,00€ <b>Total arrhes / Deposit = .....€</b>
	GITE D'ETAPE
	Arrivée de 17h à 19h / Départ avant 10h <i>Arrival as from 5 pm to 7 pm - Departure before 10 am</i> <input type="checkbox"/> Lit 1 personne / <i>Bed 1 person</i> <b>Montant des arrhes / Deposit :</b> Par jour par personne / <i>Per day per person</i> : 5€ : .....€ Frais de réservation / <i>booking fees</i> : 10€ <b>Total arrhes / Deposit = .....€</b>

Le présent contrat de réservation ne prendra effet qu'après réception du contrat complété et signé ainsi que des arrhes.

Une confirmation de réservation vous sera systématiquement communiquée par courrier électronique.

*This booking contract will take effect only after signature of the contract and after reception of the deposit. A booking confirmation will be sent.*

Modes de règlement / <i>Payment type</i> :	
<b>En préférence sécurisée : Par Virement bancaire / Banc transfer :</b>	<b>IBAN : FR76 1007 1840 0000 0020 0327 010 BIC : TRPUFRP1</b>
Ou à renvoyer par courrier avec le présent contrat <input type="checkbox"/> Chèques vacances <input type="checkbox"/> Espèces / <i>Cash</i> <input type="checkbox"/> Chèque bancaire français à l'ordre Camping Royères du Prieuré	<input type="checkbox"/> Carte de credit / <i>Credit card</i> : (visa, Eurocard, Mastercard) N° [.....] Date d'expiration / <i>Expiry date</i> : [..] / [..] Cryptogramme / <i>last 3 numbers on the back</i> [.....] Je soussigné autorise le prélèvement de la somme de <i>I hereby authorize the drawdown of the amount of .....€</i> Signature du titulaire [.....]

# EXTRAIT DU REGLEMENT INTERIEUR ET CONDITIONS GENERALES

## CONDITIONS DE GENERALES

La location est nominative et ne peut en aucun cas être cédée ou sous-louée. Le nombre de personnes occupant la location ne peut dépasser la capacité prévue. Les animaux ne sont pas admis dans les locations.

La location ne devient effective qu'avec notre accord signifié par une confirmation de réservation et après réception des arrhes demandées.

En l'absence de message écrit du loueur précisant qu'il a dû différer la date de son arrivée, la location devient disponible 24 heures après la date mentionnée sur le contrat de location et le règlement intégral des prestations demeure exigé. (Les messages téléphoniques ne sont pas admis).

En cas d'annulation, il vous sera retenu ou vous restera à devoir (à titre d'indemnité de rupture de contrat) :

- soit un montant égal à 20% du coût intégral si vous annulez plus de 30 jours avant la date prévue de votre arrivée.

- soit un montant égal au total de votre séjour si vous annulez moins de 30 jours avant la date prévue de votre arrivée ou si vous ne vous présentez pas à cette date.

Le montant du séjour est intégralement dû le jour de votre arrivée. Aucune réduction ne sera consentie dans le cas d'une arrivée retardée ou de départ anticipé.

Avant l'entrée en jouissance de la location, une caution de 200€ ou 400€ est demandée. La caution ne pourra être remboursée, les frais de remises en état éventuellement déduits que le jour du départ après inventaire. Toutes pertes ou dégâts donneront lieu à indemnisation. Pour toute modification des dates de séjour, celle-ci ne pourra être garanti.

A réception du contrat et des arrhes, un courrier de confirmation de réservation vous sera adressé.

Toute personne est tenue de se conformer aux dispositions du règlement intérieur.

## REGLEMENT INTERIEUR

1. Toute personne souhaitant accéder au camping doit se présenter à l'accueil et demander l'autorisation au gestionnaire ou son représentant et suivre les directives données.
2. Le bureau d'accueil est ouvert tous les jours de 8 heures à 10 heures et de 17 heures à 19 heures. Les heures d'ouverture sont affichées à la réception du camping.
3. Les séjours sont payables d'avance.
4. Les campeurs sont priés d'éviter tous bruits et discussions qui pourraient gêner leurs voisins. Le silence doit être total entre 22 heures et 7 heures, sauf animation particulière autorisée au préalable.
5. Les chiens et autres animaux ne doivent jamais être laissés en liberté. Il faut les tenir en laisse.
6. Les visiteurs peuvent être admis sur le terrain de camping sous la responsabilité des campeurs qui les reçoivent. Si ces visiteurs sont admis à pénétrer sur le terrain de camping, le campeur qui les reçoit doit acquitter une redevance, dans la mesure où le visiteur a accès aux prestations et/ou installations du terrain de camping. Les voitures des visiteurs sont interdites sur le terrain de camping.
7. A l'intérieur du terrain de camping, les véhicules doivent rouler à une vitesse limite de 10 km/h. La circulation est interdite entre 23 heures et 7 heures.
8. Chacun est tenu de s'abstenir de toute action qui pourrait nuire à la propreté, à l'hygiène et à l'aspect du terrain de camping et de ses installations, notamment sanitaires.
9. Les feux ouverts (bois-charbon-etc.) sont rigoureusement interdits. La Communauté de Communes décline toute responsabilité en cas de vols commis à l'intérieur du site. Le campeur garde la responsabilité de sa propre installation et doit signaler au responsable la présence de toute personne suspecte.
10. Aucun jeu violent, ou gênant, ne peut être organisé à proximité des installations. Les enfants devront toujours rester sous la surveillance de leurs parents.
11. Il ne pourra être laissé de matériel non occupé sur le terrain qu'après accord de la direction et seulement à l'emplacement indiqué.
12. En cas d'infraction grave ou répétée au règlement intérieur et après mise en demeure par le gestionnaire de s'y conformer, celui-ci pourra interrompre le séjour du campeur et donc libérer l'emplacement de tout matériel et véhicule sans pouvoir prétendre à un quelconque remboursement.

Je reconnais avoir pris connaissance des conditions de réservations et les tarifs et les accepte /

*I confirm that I have read and accepted the booking conditions and tariffs.*

Fait à/ Place .....

Le / date.....

(Faire précéder la signature de la mention manuscrite « lu et approuvé ») /

*Before signing you have to write the words « Read and approved ».*

Signature du soussigné(e) / Signature of the undersigned .....